



Briselē, 2026. gada 15. janvārī
(OR. en)

5374/26
ADD 1

**Starpiestāžu lieta:
2026/0002 (NLE)**

TRANS 19

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs: Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore *Martine DEPREZ*

Saņemšanas datums: 2026. gada 14. janvāris

Saņēmējs: Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre *Thérèse BLANCHET*

K-jas dok. Nr.: COM(2026) 5 annex

Temats: PIELIKUMS
Priekšlikumam
PADOMES LĒMUMS
par nostāju, kāda attiecībā uz Apvienotās komitejas, kura izveidota saskaņā ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (Interbus nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, Lēmuma projektu Nr. x/xxxx, ar ko pieņem tās reglamentu, Eiropas Savienības vārdā jāieņem minētajā komitejā

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2026) 5 annex.

Pielikumā: COM(2026) 5 annex



Briselē, 14.1.2026.
COM(2026) 5 final

ANNEX

PIELIKUMS

Priekšlikumam

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kāda attiecībā uz Apvienotās komitejas, kura izveidota saskaņā ar Nolīguma par pasažieru neregulāriem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (Interbus nolīguma) Protokolu par pasažieru regulāriem un speciālajiem regulāriem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, Lēmuma projektu Nr. x/xxxx, ar ko pieņem tās reglamentu, Eiropas Savienības vārdā jāieņem minētajā komitejā

PIELIKUMS

Apvienotās komitejas, kas izveidota ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, Lēmums Nr. x/xxxx

(... gada ...),

ar ko pieņem tās reglamentu

APVIENOTĀ KOMITEJA,

Nemot vērā Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem¹ (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem² un jo īpaši tā 18. pantu,

tā kā:

- (1) Ar 18. panta 1. punktu Protokolā par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (turpmāk “protokols”) protokola pārvaldības veicināšanas nolūkā ir izveidota Apvienotā komiteja, kuras sastāvā ir līgumslēdzēju pušu pārstāvji.
- (2) Saskaņā ar protokola 18. panta 2. punktu Apvienotajai komitejai, kas izveidota ar protokolu, *mutatis mutandis* būtu jāpieņem *Interbus* nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (turpmāk “*Interbus* nolīgums”) 23. un 24. pants.
- (3) Tāpēc, ievērojot protokola 18. panta 2. punktu un *Interbus* nolīguma 23. panta 3. punktu, Apvienotajai komitejai, kas izveidota saskaņā ar protokolu, būtu jāpieņem savs reglaments. Ar protokolu izveidotās Apvienotās komitejas reglamentam – ar vajadzīgajiem pielāgojumiem – būtu jāatbilst ar *Interbus* nolīgumu izveidotās Apvienotās komitejas reglamentam³,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Ar šo tiek pieņemts Apvienotās komitejas reglaments, kas izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

¹ OV L 321, 26.11.2002., 13. lpp.

² OV L 122, 5.5.2023., 1. lpp.

³ OV L 8, 12.1.2012., 38. lpp.

Briselē, (... gada ...)

Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

sekretārs

PIELIKUMS

Apvienotās komitejas, kas izveidota ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, reglaments

1. pants

Apvienotās komitejas nosaukums

Apvienotā komiteja, kas izveidota ar 18. pantu Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolā par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (turpmāk “protokols”), šajā reglamentā turpmāk ir dēvēta par “Komiteju”.

2. pants

Persona, kas pilda priekšsēdētāja pienākumus

1. Komitejas priekšsēdētājs ir Savienības delegācijas vadītājs vai – vajadzības gadījumā – tā vietnieks, un tie abi Eiropas Savienības vārdā pārstāv Eiropas Komisiju (turpmāk “Komisija”).
2. Priekšsēdētājs vada Komitejas darbu.

3. pants

Delegācijas

1. Līgumslēdzējas puses, attiecībā uz kurām protokols ir stājies spēkā (turpmāk “puses”), Komitejas darbam norīko savus pārstāvjus. Savienības delegācijā ir Komisijas pārstāvji, kam palīdz dalībvalstu pārstāvji.
2. Katra puse ieceļ savas delegācijas vadītāju un – vajadzības gadījumā – vadītāja vietnieku.
3. Katra puse var iecelt Komitejā jaunus pārstāvjus. Par visām pārmaiņām tūlīt rakstiski ziņo Komitejas sekretāram.

4. Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēdētāja pārstāvji Komitejas sanāksmēs var piedalīties kā novērotāji. Priekšsēdētājs ar pārējo delegāciju vadītāju piekrišanu var uzaicināt personas, kas nav delegāciju locekļi, piedalīties Komitejas sanāksmē, lai sniegtu informāciju par konkrētiem jautājumiem.

5. Ne vēlāk kā vienu nedēļu pirms sanāksmes puses Komitejas sekretāram dara zināmu savu delegāciju sastāvu.

4. pants

Sekretariāts

1. Komisijas pārstāvis nodrošina Komitejai sekretariātu. Komitejas priekšsēdētājs iecel sekretāru, kas pilda uzticētos pienākumus līdz jauna sekretāra iecelšanai. Priekšsēdētājs pārējām pusēm dara zināmu sekretāra vārdu, uzvārdu un kontaktinformāciju.

2. Sekretārs atbild par delegāciju savstarpējo saziņu, tostarp par dokumentu pārsūtīšanu, un pārbauda sekretariāta pienākumus.

5. pants

Komitejas sanāksmes

1. Komiteja sanāk, ja to lūdz vismaz viena puse. To sasauc priekšsēdētājs.

2. Priekšsēdētājs vismaz 15 darbdienu pirms sanāksmes sākuma pārējo delegāciju vadītājiem nosūta paziņojumu par sanāksmi līdz ar darba kārtības projektu un sanāksmes dokumentiem.

3. Katra puse var lūgt priekšsēdētāju 2. punktā minēto paziņojuma termiņu saīsināt, ņemot vērā attiecīgā jautājuma steidzamību.

4. Komitejas sanāksmes nav atklātas, ja vien delegāciju vadītāji nepieņem citādu lēmumu.

5. Komitejas sanāksmes notiek Briselē, ja vien puses nepieņem lēmumu noturēt sanāksmi citviet vai attālināti.

6. pants

Darba kārtība

1. Priekšsēdētājs, kam palīdz sekretārs, izstrādā katras sanāksmes darba kārtības projektu un, apspriedies ar pārējo delegāciju vadītājiem, nosaka sanāksmes dienu un vietu. Priekšsēdētājs provizorisko darba kārtību nosūta pārējo delegāciju vadītājiem vismaz 15 darbdienu pirms sanāksmes sākuma. Pagaidu darba kārtībai pievieno visus vajadzīgos darba dokumentus.
2. Šā panta 1. punktā noteiktais paziņojuma termiņš neattiecas uz steidzamām sanāksmēm, ko sasauc saskaņā ar 5. panta 3. punktu.
3. Ne vēlāk kā 24 stundas pirms sanāksmes sākuma katra puse var ierosināt darba kārtībā iekļaut vienu vai vairākus papildu jautājumus. Lūgumus darba kārtībā iekļaut papildu jautājumus rakstiski nosūta priekšsēdētājam, norādot pamatojumu.
4. Sanāksmes sākumā Komiteja pieņem darba kārtību. Komiteja var pieņemt lēmumu darba kārtībā iekļaut jautājumu, kura nav provizoriskajā darba kārtībā.

7. pants

Aktu pieņemšana

1. Komiteja lēmumus pieņem ar pārstāvēto pušu vienprātīgu balsojumu atbilstīgi *Interbus* nolīguma 23. panta 5. un 6. punktam. Ieteikumus, īpaši *Interbus* nolīguma 24. panta 2. punkta g) apakšpunktā minētos ieteikumus, ko *mutatis mutandis* piemēro Komitejai, pārstāvēto pušu delegācijas pieņem ar konsensu. Lēmuma un ieteikuma nosaukumu veido attiecīgi vārds “Lēmums” vai “Ieteikums”, kam seko kārtas numurs, pieņemšanas datums un norāde par saturu.
2. Komitejas lēmumus un ieteikumus paraksta priekšsēdētājs un sekretārs. Sekretārs tos nosūta pārējo delegāciju vadītājiem.
3. Katra puse var pieņemt lēmumu publicēt jebkuru Komitejas pieņemtu aktu.
4. Komitejas aktus var pieņemt ar rakstisku procedūru, ja delegāciju vadītāji par to ir vienojušies. Priekšsēdētājs akta projektu iesniedz pārējo delegāciju vadītājiem, kas atbildē norāda, vai viņi projektu pieņem vai nepieņem, vai ierosina projektā izdarīt grozījumus, vai viņiem ir vajadzīgs vairāk laika tā izskatīšanai. Ja projektu pieņem, priekšsēdētājs saskaņā ar minēto 1. un 2. punktu sagatavo lēmumu vai ieteikumu galīgajā redakcijā.
5. Ieteikumus un lēmumus izstrādā angļu, franču un vācu valodā, un šie teksti ir vienlīdz autentiski. Katra puse atbild par lēmumu un ieteikumu pareizu tulkojumu tās oficiālajā valodā vai valodās. Tulkojumus citās Savienības valodās veic Komisija.

8. pants

Protokols

1. Sekretārs 15 darbdienās pēc katras Komitejas sanāksmes priekšsēdētāja vārdā sagatavo sanāksmes protokola projektu.
2. Protokolā attiecībā uz katru jautājumu darba kārtībā parasti norāda:
 - informāciju par Komitejai iesniegtajiem dokumentiem,
 - deklarācijas, ko kāda puse ir lūgusi iekļaut,
 - pieņemtos lēmumus, ieteikumus un secinājumus.
3. Protokola projektu iesniedz apstiprināt Komitejai saskaņā ar 7. panta 4. punktā minēto rakstisko procedūru. Ja šo procedūru nepabeidz, Komiteja protokolu apstiprina nākamajā sanāksmē.
4. Kad Komiteja protokolu ir apstiprinājusi, to paraksta priekšsēdētājs un sekretārs, un to glabā sekretārs. Sekretārs nosūta protokola eksemplāru pārējo delegāciju vadītājiem.

9. pants

Konfidencialitāte

Neatkarīgi no noteikumiem par aktu publicēšanu, kas paredzēti 7. panta 3. punktā, attiecībā uz Komitejas sanāksmju apspriedēm un dokumentiem ievēro dienesta noslēpumu.

10. pants

Izdevumi

1. Katra puse sedz izdevumus, kas tai radušies saistībā ar dalību komitejas sanāksmēs.
2. Komiteja pieņem lēmumu par to izdevumu atlīdzināšanu, kas radušies saskaņā ar 3. panta 4. punktu priekšsēdētāja pieaicinātām personām saistībā ar viņām uzticēto uzdevumu izpildi.

11. pants

Sarakste

Visu Komitejas priekšsēdētāja sūtīto vai viņam adresēto korespondenci nosūta Komitejas sekretāram. Sekretārs visām delegācijām nosūta visas ar protokolu saistītās korespondences kopijas.

12. pants

Valodas

Komiteja pieņem lēmumu par Komitejas sanāsmēs un dokumentos lietojamajām valodām. Sanāksmes rīkotājam pusei nav pienākuma nodrošināt tulkojumu citās valodās.